



## Séance du conseil communal du 23 décembre 2025

-----

### Présents :

Gloden Michel, bourgmestre  
Weber Tom, Muller Jean-Paul, échevins  
Artigao Lola, Bauer Line, Bellion Tom, Breda Pierre, Funk-Kiesch Josée, Goldschmit François,  
Willems-Kirsch Annette, Max Lucien, conseillers  
Legill Guy, secrétaire communal

### 1. Affaires courantes et communications du Collège des bourgmestre et échevins

Informations et communications d'usage du Collège des bourgmestre et échevins :

- Problématique des sangliers dans la région
- Nouvelle certification Pacte climat - Catégorie 2 (50%) (58.8%)

### 2. Budget rectifié 2025 et Budget 2026

Avec 7 voix contre 4 (Artigao, Willems-Kirsch, Max, Bellion) le conseil communal arrête le budget rectifié de l'exercice 2025 conformément au tableau récapitulatif suivant :

Budget rectifié 2025	Service ordinaire	Service extraordinaire
Total des recettes	31.942.500,07	13.932.402,50
Total des dépenses	22.514.975,68	25.388.432,82
Boni propre à l'exercice	9.427.524,39	
Mali propre à l'exercice		11.456.030,32
Boni du compte de 2024	6.520.323,17	
Boni général	15.947.847,56	
Mali général		11.456.030,32
Transfert	- 11.456.030,32	+ 11.456.030,32
<b>Boni présumé fin 2025</b>	<b>4.491.817,24</b>	

En application de l'article 122 de la loi communale modifiée du 13 décembre 1988, sur demande du conseiller Tom Bellion, le vote séparé sur plusieurs articles de l'exercice 2026 est demandé. Cette demande est acceptée avec 8 voix contre 3 (Artigao, Willems-Kirsch, Max), c'est-à-dire par au moins un tiers des membres présents.

Avec 7 voix contre 3 (Artigao, Willems-Kirsch, Max) et 1 abstention (Bellion) les montants des articles suivants du budget de l'exercice 2026 sont arrêtés :

4/320/221311/22014 Construction d'un Centre d'intervention et de secours à Remerschen  
4/542/221200/26051 Projet de compensation écologique  
4/822/221311/22013 Construction d'un hall sportif à Remerschen  
4/910/221311/19024 Construction d'une école centrale à Remerschen



## Projets extraordinaires majeurs pour 2026 :

### 120 Coordination administrative

Audit de sécurité des réseaux et systèmes d'information	25.000,00
Projet de digitalisation de la commune	75.000,00
Mise en place directive NIS 2	20.000,00
Refonte E-Raiders	15.000,00
Acquisition matériel informatique	87.400,00

### 130 Coordination technique

Etudes environnementales (PAG-PAP) : Frais d'études	50.000,00
Plans d'aménagements particuliers : Frais d'études	40.000,00
Modifications ponctuelles PAG : Frais d'études	50.000,00
Révision du PAG actuel	50.000,00
Mobilier	5.000,00

### 140 Coordination des relations publiques

Etude stratégie locale de résilience	30.000,00
--------------------------------------	-----------

### 150 Coordination des affaires socio-culturelles

Concept d'un objet d'œuvre d'art (remplacement canapé)	15.000,00
--	-----------

### 241 Crèches et garderies

Nouvelle crèche à Elvange : Frais d'études	20.000,00
Aménagement d'une aire de jeux à la crèche à Wintrange	50.000,00

### 242 Maison Relais

Maison Relais – Mobilier	15.000,00
--------------------------	-----------

### 249 Autre Famille et enfants

Participation citoyenne dans projets divers	40.000,00
Participation citoyenne au budget participatif	75.000,00

### 250 Jeunesse

Nouveaux conteneurs pour Club des jeunes Remerschen	100.000,00
---	------------

### 320 Services de secours

Campus Baggerweier : Construction d'un centre d'intervention et de secours	700.000,00
--	------------

### 412 Sylviculture

Construction d'un hall pour service forestier : Frais d'études	15.000,00
--	-----------

### 414 Viticulture

Travaux aux chemins dans les vignes	475.000,00
Réfection escaliers dans les vignes	40.000,00

### 430 Tourisme

Concept touristique « Vision Schengen 2035 »	5.000,00
Aménagement Place des Etoiles à Schengen	25.000,00
Installation détection d'intrusion et de surveillance vidéo	40.000,00
Réaménagement « Pointe de vue » au Scheierberg	50.000,00
Sentiers touristiques	25.000,00
Apport financier Entente touristique de la Moselle	35.000,00
Subside au SIW pour travaux de transformation Leeëkeller à Wellenstein	50.000,00

### 441 Transports routiers

Réaménagement arrêt d'autobus à Burmerange	182.000,00
Aménagement arrêt de bus RN10 à Bech-Kleinmacher en direction de Remich	180.000,00
Réaménagement arrêt de bus à Remerschen, Kéiweschplaz	150.000,00
Mise en conformité globale abris de bus, éclairage, PMR, passages piétons	150.000,00

### 470 Développement économique

Extension Triangle Vert – Frais d'études environnementales	250.000,00
Apport en capital SIAER	12.743,66
Apports pour investissement pour zone d'activité économique SIAER	186.100,00

### 492 Hôtellerie, restauration, brasserie, café

Aménagement débit boissons à côté du Musée européen à Schengen	100.000,00
--	------------

### 494 Camping-Port

Hangar pour avirons à Schwebsingen	1.000.000,00
Construction ponton pour avirons	40.000,00
Mise en conformité infrastructures au Port de Schwebsingen	200.000,00

### 499 Autres branches d'activités

Aménagement d'une pharmacie à Remerschen	500.000,00
--	------------

### 520 Gestion des eaux usées

Pose d'une canalisation à Remerschen – PAP an der Uecht	237.000,00
Pose d'une canalisation à Elvange, rue de Mondorf	150.000,00
Pose d'une axe eaux pluviales à Emerange, Dublinsbierg	35.000,00
Canalisation mixte à Emerange, rue de Mondorf	45.000,00

Renouvellement canalisation à Elvange, rue d'Ellange	25.000,00
Extension canalisation à Schengen, Grëndchen	83.000,00
Assainissement canalisation Albaach à Wellenstein et Bech-Kleinmacher	60.000,00
Participation station d'épuration (Schengen-Remich)	1.000.000,00
Participation station d'épuration transfrontalière à Perl-Besch	25.000,00
<b>532 Mesure d'économie d'énergie</b>	
Concept énergétique dans le cadre du Pacte climat	10.000,00
Etude de concept et de mises en place d'installations photovoltaïques	20.000,00
Subventions pour énergies renouvelables	400.000,00
<b>532 Protection de la nature</b>	
Acquisition de terrains dans le cadre du Pacte nature	30.000,00
Campus Baggerweier : Projet de compensation écologique	1.000.000,00
Maison écologique pour abeilles à Mondorf-les-Bains – Participation	122.546,02
<b>550 Gestion des eaux de surface</b>	
Station de pompage des eaux de crues à Bech-Kleinmacher	40.000,00
Protection contre les inondations	200.000,00
Système/matériel pour la protection contre les inondations	20.000,00
<b>611 Logement</b>	
Frais d'aménagement de terrains à bâtir situés en quartier existant	35.000,00
Isolation toiture du presbytère à Remerschen	50.000,00
<b>621 Places publiques</b>	
Réaménagement de la place Armand Klinker à Wellenstein	75.000,00
<b>622 Circulation</b>	
Frais d'études concept « de sechere Schoulwee »	20.000,00
Mise en place concept « de sechere Schoulwee »	15.000,00
<b>623 Parking</b>	
Aménagement parking avec borne de chargement derrière la mairie	5.000,00
Bornes de charge publique	30.000,00
<b>624 Voirie vicinale</b>	
Concept de mobilité : Frais d'études	60.000,00
Etablissement de plans as-built dans le cadre du réaménagement de la voirie	75.000,00
Emprises	25.000,00
Nouveau règlement de la circulation	20.000,00
Aménagement de la voirie à Remerschen - PAP an der Uecht Remerschen	400.000,00
Réaménagement de la rue Dublinsbierg à Emerange	500.000,00
Apaisement du trafic rue Robert Goebbels à Schengen	75.000,00
Mesures d'apaisement de trafic dans les localités	15.000,00
Réaménagement croisement Brécherwee-RN10 à Remerschen	65.000,00
Réaménagement croisement rue Willibrord-RN10 à Bech-Kleinmacher	65.000,00
Apaisement du trafic devant le musée a Possen à Bech-Kleinmacher	150.000,00
Extension de la voirie à Schengen, Grëndchen	385.000,00
Réaménagement de la rue d'Ellange à Elvange	70.000,00
Renouvellement de la Sandtegaass à Bech-Kleinmacher	80.000,00
Renouvellement de la rue du Moulin à Bech-Kleinmacher	60.000,00
Réaménagement traversée de Schwebsingen	45.000,00
Participation Masterprojet POST – réseaux fibres optiques	75.000,00
Remplacement de la signalisation routière (nouveau règlement circulation)	225.000,00
<b>626 Cimetières</b>	
Réaménagement cimetière Elvange	120.000,00
Réaménagement cimetière Remerschen	350.000,00
Aménagement d'un cimetière forestier à Elvange	20.000,00
<b>627 Ateliers</b>	
Construction d'un hall pour le service régie à Schwebsingen	100.000,00
Acquisition véhicules automoteurs	300.000,00
Acquisition d'outillages pour atelier	70.000,00
<b>628 Hygiène publique</b>	
Acquisition tables à langer pour personnes adultes	20.000,00
<b>630 Alimentation en eau</b>	
Pose d'une conduite d'eau à Remerschen – PAP an der Uecht	50.000,00
Pose d'une conduite d'eau à Emerange, Dublinsbierg	21.000,00
Extension conduite d'eau à Schengen, Grëndchen	25.000,00
Installation réseau lecture automatique permanente des compteurs d'eau	250.000,00
<b>640 Eclairage public</b>	
Renouvellement éclairage public Doelchen Remerschen	25.000,00
Renouvellement éclairage public Wénkel Remerschen	25.000,00

Renouvellement éclairage public Cité Goldschmit Schwebsingen	25.000,00
Renouvellement éclairage public rue Pierre Diederich Elvange	15.000,00
Renouvellement éclairage public rue Nicolas Brucher Elvange	25.000,00
Renouvellement éclairage public rue du Bois Elvange	35.000,00
Renouvellement éclairage public – Passages piétons	50.000,00
<b>650 Immeubles bâtis et non bâtis non affectés</b>	
Acquisition de terrains	200.000,00
Rénovation toiture immeubles à Burmerange, rue Jean Hengen 3+5	180.000,00
Installation ascenseur et mise en conformité anc. mairie à Bech-Kleinmacher	550.000,00
Système de télésurveillance bâtiments/équipements	250.000,00
Achat de fontaines d'eau	20.000,00
<b>690 Autres logements et équipements collectifs</b>	
Reconversion anciennes écoles primaires : Frais d'études	25.000,00
<b>810 Loisirs</b>	
Aménagement espace sportif extérieur Bréicherwee Remerschen	200.000,00
Aménagement abri de grillade à Remerschen	15.000,00
Aménagement d'un local de stockage dans la zone de loisirs à Remerschen	20.000,00
Rachat mobilier et équipement sportif	20.000,00
<b>821 Terrains de sports</b>	
Renouvellement tapis du terrain de football à Remerschen	800.000,00
Mise en conformité éclairage terrain de football à Remerschen	60.000,00
<b>822 Hall sportifs</b>	
Campus Baggerweier : Construction d'un nouveau hall sportif à Remerschen	1.600.000,00
Rénovation hall sportif Remerschen	250.000,00
Extension Hall sportif Elvange	700.000,00
BMZ Hall sportif Elvange	50.000,00
Participation au projet régional « Sportpark der Generationen » à Perl	75.000,00
Participation au projet intercommunal d'un hall de tennis à Perl	20.000,00
<b>831 Centres culturels et salles des fêtes</b>	
Extension installations sanitaires CMK Burmerange	180.000,00
Assainissement Kochkeller à Schengen	100.000,00
Remise en état toiture Gergeskeller Remerschen	60.000,00
Extension réseau électrique CMK Burmerange	200.000,00
Nouveau comptoir pour le CMK Burmerange	50.000,00
Matériel informatique	21.000,00
<b>836 Ecoles de musique</b>	
Mobilier pour école de musique	38.000,00
<b>837 Bibliothèques</b>	
Acquisition mobilier pour Bicherthéik	100.000,00
Matériel informatique – Centre de documentation européenne	7.000,00
<b>850 Cultes</b>	
Frais d'études d'infrastructure et d'aménagement	100.000,00
Rénovation église Remerschen	1.000.000,00
Nouveau chauffage église Elvange	100.000,00
Revalorisation église Bech-Kleinmacher	30.000,00
Revalorisation église Burmerange	30.000,00
Revalorisation église Elvange	30.000,00
Revalorisation église Schengen	30.000,00
Revalorisation église Schwebsingen	30.000,00
Revalorisation église Wellenstein	30.000,00
Revalorisation église Wintrange	30.000,00
Revalorisation chapelle Emerange	5.000,00
<b>910 Enseignement fondamental</b>	
Campus Baggerweier : Construction d'un nouveau complexe scolaire à Remerschen	4.500.000,00
Remise en état toiture école Remerschen	50.000,00
Remise en état toiture école Bech-Kleinmacher (cycle 1)	200.000,00
BMZ école Elvange	50.000,00
Remise en état éclairage école Remerschen	100.000,00
Acquisition de mobilier pour écoles	55.000,00
Matériel informatique et multimédia pour écoles	113.000,00

### 3. Questions des conseillers au collège des bourgmestre et échevins

Les questions posées par les conseillers au Collège des bourgmestre et échevins, ainsi que les réponses apportées par le Collège des bourgmestre et échevins, peuvent être consultées via les

enregistrements audiovisuels disponibles sur le site internet [www.schengen.lu](http://www.schengen.lu) , rubrique 'Commune > Conseil communal'.



# Gemeinderatssitzung vom 23. Dezember 2025

---

## Anwesend :

Gloden Michel, Bürgermeister

Weber Tom, Muller Jean-Paul, Schöffen

Artigao Lola, Bauer Line, Bellion Tom, Breda Pierre, Funk-Kiesch Josée, Goldschmit François,  
Willems-Kirsch Annette, Max Lucien, Gemeinderäte

Legill Guy, Gemeindesekretär

## 1. Laufende Angelegenheiten und Mitteilungen des Schöffenkollegiums

Informationen und übliche Mitteilungen des Schöffenkollegiums :

- Problematik der Wildschweine in der Region
- Neue Zertifizierung Klimapakt – Kategorie 2 (50 %) (58,8 %)

## 2. Berichtigter Haushalt 2025 und Haushalt

Mit 7 Stimmen gegen 4 (Artigao, Willems-Kirsch, Max, Bellion) genehmigt der Gemeinderat den berichtigten Haushalt des Haushaltsjahres 2025 (*Detail: siehe französische Fassung des Gemeinderatsberichtes*).

In Anwendung von Artikel 122 des abgeänderten Gemeindegesetzes vom 13. Dezember 1988 wird auf Antrag des Ratsmitglieds Tom Bellion eine getrennte Abstimmung über mehrere Artikel des Haushaltsjahres 2026 verlangt. Dieser Antrag wird mit 8 Stimmen gegen 3 (Artigao, Willems-Kirsch, Max) angenommen, das heißt von mindestens einem Drittel der anwesenden Mitglieder.

Mit 7 Stimmen gegen 3 (Artigao, Willems-Kirsch, Max) und 1 Enthaltung (Bellion) werden die Beträge der folgenden Haushaltsartikel des Haushaltsjahres 2026 festgesetzt:

4/320/221311/22014	Bau eines Interventions- und Rettungszentrums in Remerschen
4/542/221200/26051	Projekt zum ökologischen Ausgleich
4/822/221311/22013	Bau einer Sporthalle in Remerschen
4/910/221311/19024	Bau einer zentralen Schule in Remerschen

Gemeinderat Bellion begründet seine Enthaltung mit dem fehlenden Informationsstand, insbesondere hinsichtlich des Finanzierungsplans des Projekts.

Mit 8 Stimmen gegen 3 (Artigao, Willems-Kirsch, Max) genehmigt der Gemeinderat den Haushalt des Haushaltsjahres 2026.

Gemeinderat Tom Bellion begründet seine Zustimmung damit, dass die große Mehrheit der Haushaltspositionen gesetzlich vorgeschriebene Einnahmen sowie laufende bzw. wiederkehrende Ausgaben betrifft. Er bedauert jedoch das Fehlen festgelegter Prioritäten im außerordentlichen Haushalt.

Die Fraktion „Besser Zesummen“ begrüßt bestimmte Investitionen und positive Maßnahmen in den Haushalten 2025 (korrigiert) und 2026, enthält sich jedoch aufgrund erheblicher struktureller Schwächen. Die politische Sensibilität bemängelt insbesondere einen Mangel an langfristiger strategischer Vision, eine unzureichende politische Begleitung von Projekten, unklare Großprojekte sowie das Fehlen einer nachhaltigen Finanzplanung.

Darüber hinaus kritisiert sie das Ausbleiben konkreter Maßnahmen im Bereich des bezahlbaren Wohnraums, der kulturellen Infrastrukturen, der Sicherheit der Schulwege sowie der Bürgerbeteiligung. Für die Gemeinderäte von „Besser Zesummen“ bleiben die Haushalte insgesamt zu reaktiv und es fehlt ein kohärenter und nachhaltiger Ansatz für die Entwicklung der Gemeinde.

(*Detail: siehe französische Fassung des Gemeinderatsberichtes*).

### 3. Fragen der Gemeinderatsmitglieder an das Schöffengericht

Die von den Gemeinderatsmitgliedern an das Schöffengericht gestellten Fragen sowie die vom Schöffengericht gegebenen Antworten können über die audiovisuellen Aufzeichnungen auf der Internetseite [www.schengen.lu](http://www.schengen.lu) unter der Rubrik „**Gemeinde > Gemeinderat**“ eingesehen werden.